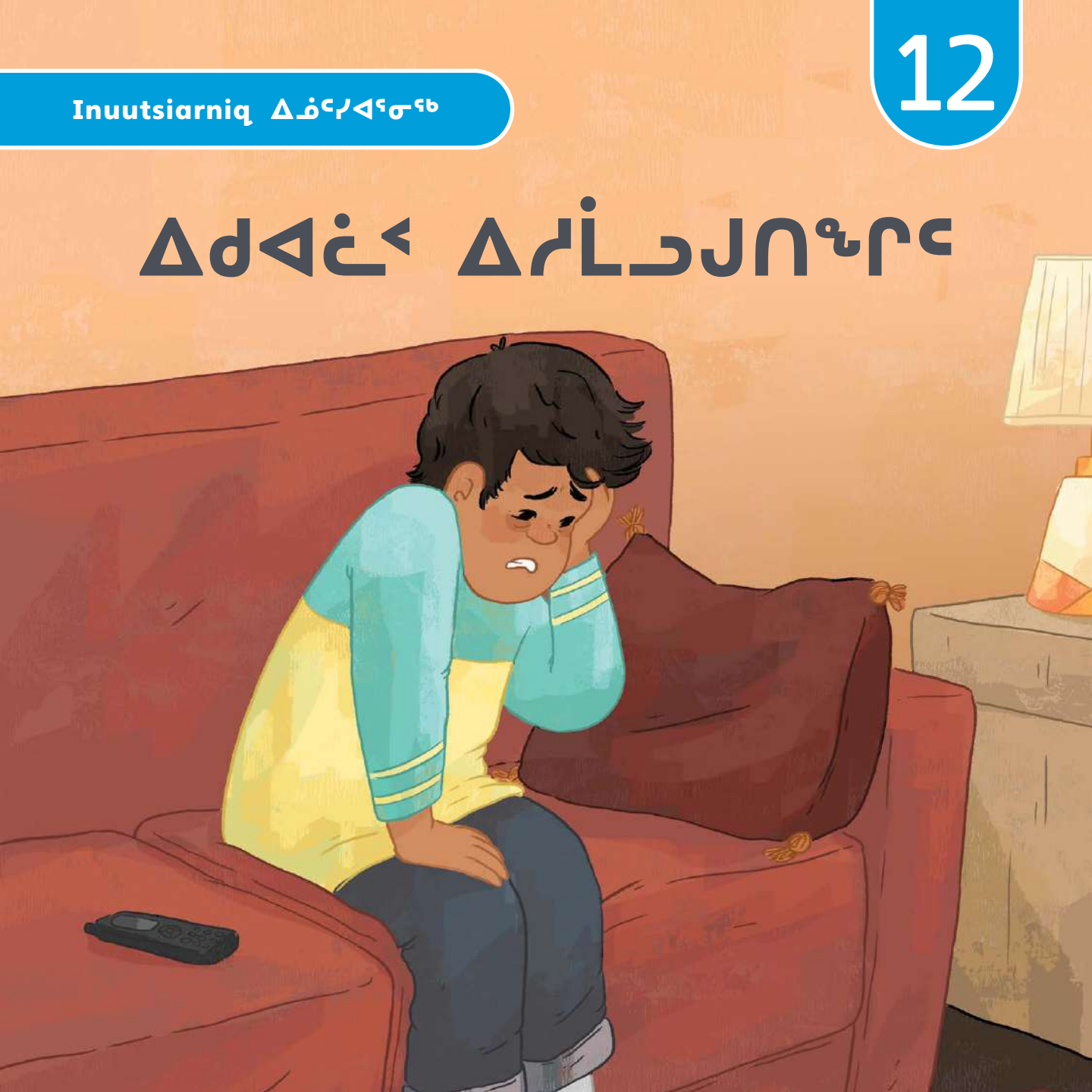
Inuutsiarniq ᐃᓅᑦᓯᐊᕐᓂᖅ

12

ᐃᑯᐊᓛᑦ ᐃᓱᒫᒐᒍᑎᖓᒋᑦ



This book is part of the Inuutsiarniq Reading Series, developed by the Department of Health in Nunavut. The Inuutsiarniq Reading Series is a unique, Nunavut-developed literacy initiative that infuses Northern values of healthy living and self-care into a culturally appropriate reading program.

The Inuutsiarniq Reading Series was developed to support the reading level guidelines outlined in the Department of Education's Inuktut reading program, Uqalimaariuqsaniq. Uqalimaariuqsaniq is a sequential and progressive Inuktut reading program that supports students in their development as readers.

Healthy students are better learners and become healthy adults. For more information, visit www.gov.nu.ca/health and your local health centre.

Book details

Level: 12

Text type: Fiction, realistic

Subjects/themes: The importance of talking to someone about your problems; healthy lifestyle habits; friendship; stress in a family

Key features: 40 pages, past tense, dialogue, story taking place over more than one day

ᐃᑯᐊᓛᑉ ᐃᓱᒪᓗᒍᑎᖓᒋᑦ

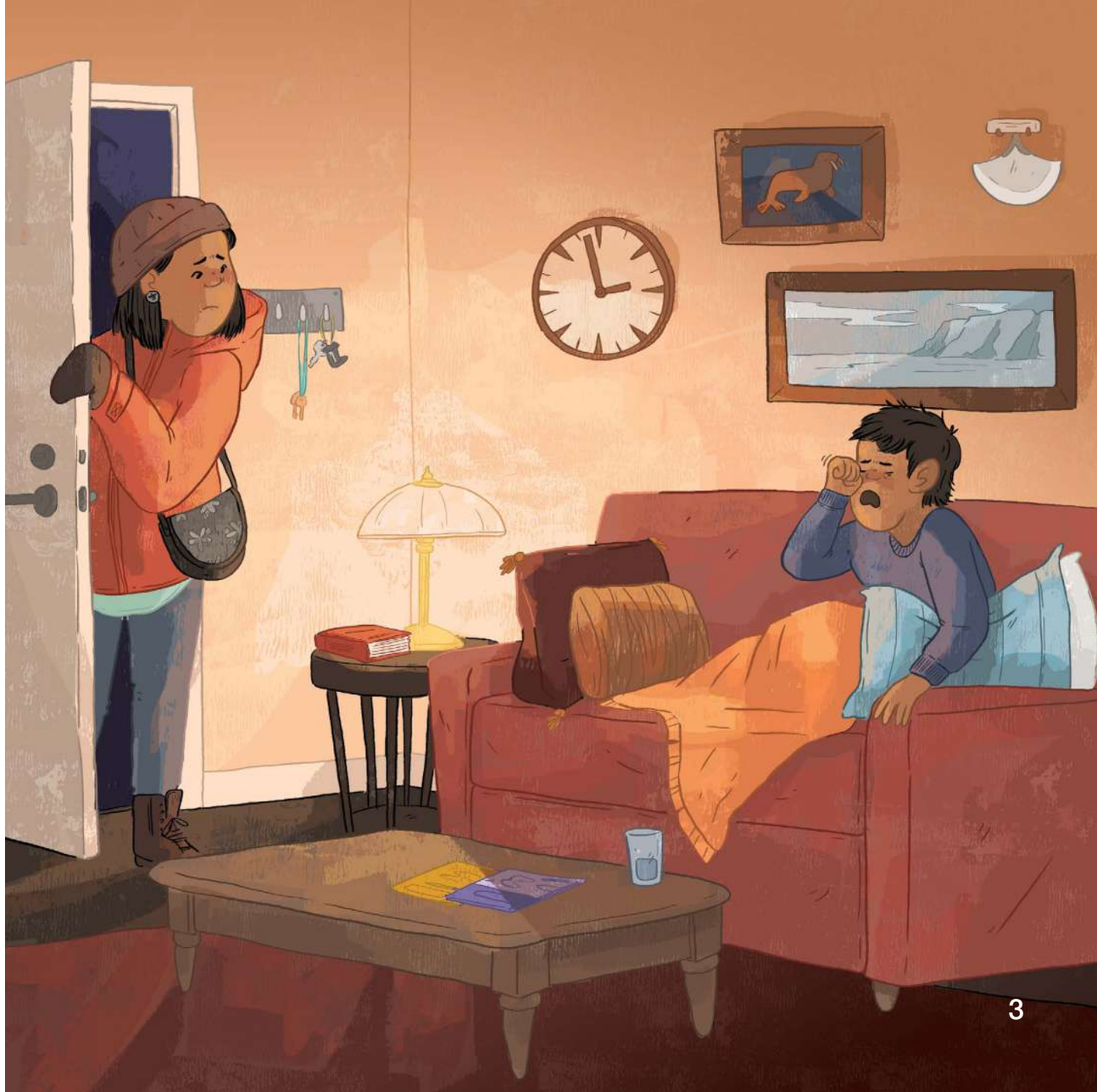
ᑎᑎᕋᖅᑐᖅ

ᓈᑎᐊ ᒪᐃᒃ

ᑎᑎᖅᑐᒐᖅᑐᖅ

ᐋᓕᓴᓐ ᕼᐃᓐᑦᑕᓴ

ᐃᑯᐊᓛᖅ ᐃᖅᑯᒻᒪᖅᐳᖅ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᓗᖕᒥ ᐊᓄᕐᖅᐸᓚᑦᑎᔪᒧᑦ.
ᐅᓐᓄᐊᖑᔪᖅ ᓂᒡᓚᓱᒃᑐᐊᓗᒃ.
ᑰᖅᑭᖕᒦᑦᑐᒧᑦ ᖃᐅᔨᓴᐅᑎᒧᑦ ᕿᕕᐊᖅᐳᖅ.
3-ᒧᐊᒻᒪᕆᓕᖅᑐᖅ ᐅᓪᓛᒃᑯᑦ. ᐱᖓᔪᒋᓕᖅᑕᖓ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᓗᖕᒥ
ᓯᓂᓕᖅᐸᒃᓗᓂ ᐊᓈᓇᓂ ᐊᐊᖕᒋᕐᕋᖅᓯᐊᕆᓪᓗᓂᐅᒃ.
ᐊᓱᐃᓛᒃ ᐊᓈᓇᖓ ᐃᓯᖅᐸᓚᑦᑎᕗᖅ. ᐃᓘᖕᓂ ᐊᒃᓴᓕᒃᐸᖕᒋᒃ.



“ᐊᔭᒐ ᖃᓄᐃᑉᐸ, ᐊᓈᓇᒃ?” ᐃᑯᐊᑖᖅ ᐊᐱᕆᕗᖅ.

“ᓯᓕ ᐊᔭᐃᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᐊᓗᒃ,” ᐊᓈᓇᖓ ᑭᐅᕗᖅ. “ᖃᐅᒃᐸᑦ ᑕᐃᑯᙵᒃᑲᓐᓂᕆᐊᖃᕐᓂᐊᖅᑐᖓ ᑲᒪᒋᔭᕆᐊᖃᕋᒃᑯ.”

“ᖃᐅᒃᐸᑦ ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᕐᒥ ᐄᐋᑭᕐᓂᕐᒥᒃ ᐊᔪᕈᓐᓃᖅᓴᖃᑕᐅᓂᐊᓚᐅᖅᑐᖓ!” ᐅᖃᖅᐳᖅ. “ᑕᐃᑯᙵᐅᑎᓂᐊᓚᐅᖅᑕᕐᒪ. ᐊᒻᒪ ᓄᑖᓂᒃ ᓯᐊᕐᕆᔭᐅᑏᖕᓂᒃ ᑎᑭᓴᐃᓂᐊᓚᐅᖅᑐᒍᒃ ᐃᖅᑲᐅᒪᕕᑦ? ᓯᐊᕐᕆᔭᐅᑏᒃᑲᒃ ᒥᑭᒋᓕᖅᑖᒃᑲᒃ.”

ᐃᑯᐊᓛᑉ ᐊᓈᓇᖓ ᐊᓂᖅᓴᐅᒥᓪᓗᓂ ᓴᓂᐊᓄᑦ ᐃᖏᑉᐳᖅ.

“ᐅᖃᐅᓯᕆᓚᐅᖅᑕᕗᒃ ᑕᒪᓐᓇ, ᐃᑯᐊᓛᖅ,” ᐅᖃᖅᐳᖅ. “ᑕᒪᑐᒪᓂ ᐊᕐᕌᒍᒥ ᓄᑖᖕᓂᒃ ᓯᐊᕐᕆᔭᐅᑏᖕᓂᒃ ᓂᐅᕕᕈᓐᓇᙱᑦᑐᒍᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑲᙱᓗᐊᕋᑦᑕ. ᐊᔭᐃᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᖅᑎᖃᑦᑕᕆᐊᖃᕋᒃᑯ. ᖃᐅᔨᒪᔪᑎᑦ ᐋᓐᓂᐊᕋᒥ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕈᓐᓇᙱᑦᑐᖅ.”

ᐃᑯᐊᓛᖅ ᑲᖕᒑᖅᑐᒻᒪᕆᐅᕗᖅ. ᖃᓄᕐᓕ ᐺᐊᑭᖃᑕᐅᖃᑦᑕᕋᔭᕋᒥ ᓯᐊᕐᕆᔭᐅᑎᖃᖕᒋᓪᓗᓂ? ᕿᐱᒃᓗᓂ ᐃᒡᓗᕈᓯᕐᒥᓄᙱᐅᕗᖅ ᓂᓪᓕᒃᑲᓐᓂᕋᓚᐅᓂ.

ᐃᑯᐊᓛᖅ ᓯᓂᓕᖅᑭᒃᐳᖅ. ᑭᖑᓪᓕᕐᒥ ᐃᖅᑯᒻᒪᕋᒥ ᖃᐅᔨᓴᐅᑦ 8:30-ᒧᐊᖅᑐᖅ! ᐊᓈᓇᖓ ᐊᔭᒃᑯᖓᓄᖕᒐᐅᔪᒃᓴᐅᓐᓂᕐᒪᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕆᐊᖏᓐᓂᕐᒥᓂ. ᐃᖅᑯᒻᒫᖅᑰᕐᓂᖏᒻᒪᑦ ᓯᕐᑭᕐᖑᔭᖓᑦ ᓂᓪᓕᐊᑎᓪᓗᒍ. ᐃᑯᐊᓛᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒧᑦ ᑭᖑᕙᕐᓂᐊᓕᖅᑐᖅ.

ᒪᑭᑎᑲᐅᖅᑐᖅᓗᓂ. ᐊᓐᓄᕌᖅᑐᕋᒥ ᑭᒍᑎᓯᐅᖅᓚᐅᓗᓂ ᐊᓂᑲᐅᖅᑐᖅᐳᖅ ᐅᓪᓛᕈᒻᒥᑕᓚᐅᕋᓂ.

ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒥ ᐃᑯᐊᓛᖅ ᐅᐃᕐᖓᖅᐳᖅ.
ᓈᓴᐅᓯᕆᓐᓇᖅᓯᑎᑦᑐᒍ ᐃᔾᑭᒃᐅᐃᓴᔪᓐᓇᐃᑦᓕᖕᒪᑎᒃ
ᓯᑯᙱᓚᐅᑲᒃᐳᖅ.
ᐱᖃᓐᓇᕆᔭᖓ ᑖᓂᐊ ᓴᓂᐊᓂ ᐃᒃᓯᕝᖅᑐᖅ. ᓇᔭᖓᖅᑐᖅ
ᐅᔾᔨᕆᔭᒃᓴᕆᒐᒥᐅᒃ ᐃᑯᓯᖕᒥᒃᐸᐅᒃ. “ᐃᖅᑯᒪᓚᐅᕆᑦ!” ᐃᓯᔾᔪᒃᐳᖅ.
ᐅᑦᑐᓕᒫᖅ ᐃᑯᐊᓛᖅ ᐊᖏᕋᕐᓂᐊᕐᓂᕐᒥᓂᒃ ᐊᑯᓂᒍᓱᒃᐳᖅ
ᐃᓐᓇᕐᑐᓂ ᓯᓂᒃᑲᓐᓂᕈᒪᒧᑦ.

ᓯᕙᓂᑕᐃᓐᓇᕐᒪᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓇᐅᕋᓂᒃᑎᓪᓗᒍ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦ ᐊᓐᓄᕋᖅᑐᒃᑲᖅᑐᖅᐳᑦ ᐊᓂᓂᐊᕋᒥᒃ.

ᑖᓂᐊ ᐃᑯᐊᓛᕐᒥᒃ ᐊᓂᖅᑎᖅᖅᐳᖅ. “ᕿᐊᑭᕆᐊᕐᓂᐊᖅᐱᑦ ᐅᓐᓄᒃ?” ᐊᐱᕆᕙᐅᒃ.

“ᐊᔪᕐᓂᐊᖅᑐᖕᒐ. ᐱᔭᒃᓴᖅᑲᓗᐊᕋᒪ,” ᐃᑯᐊᓛᖅ ᓴᒡᓗᕗᖅ. ᐃᑯᐊᓛᑉ ᐱᖅᑲᓐᓇᕆᔭᓂ ᐅᖅᑲᐅᑎᔪᒪᙱᓐᓇᒥᐅᒃ ᕿᐊᑭᕆᐊᕈᓐᓇᔮᔭᙱᓐᓂᕐᒥᓂᒃ ᓯᐊᕐᕆᔭᐅᑎᙱᒃ ᒥᑭᓗᐊᓕᕐᓂᙱᓄᑦ. ᑖᓂᐊ ᓄᑖᓂᒃ ᕿᐊᑭᖅᑐᖅᓯᐅᑎᖅᑲᐃᓐᓇᐅᔭᖅᑐᖅ.

ᑖᓂᐊ ᑐᑭᓯᖅᑰᔨᙱᓚᖅ. “ᐅᓯᐅᒻᒪᓗ ᐱᒋᐊᕐᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᐊᑯᓂᒍᓱᓚᐅᖅᑐᑎᕐ! ᐊᐅᔭᓕᒫᕐᓗ ᐊᖅᑯᒻᒥ ᐄᐊᑭᖃᑦᑕᓚᐅᖅᓱᑕ ᐱᒋᐊᕐᑎᐊᕈᓐᓇᓛᕐᑦᑕ,” ᐅᖃᖅᐳᖅ. “ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᕐᒥᓗ ᐊᔪᕈᓐᓃᖅᓴᐅᑎᒋᔭᕐᑎᓐᓃᑦᑕᕆᐊᖃᖅᓱᑎᑦ. ᐱᙵᐊᓛᕐᑦᑕ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᐅᑉ ᓄᕐᙳᐊᓂ!”

ᐃᑯᐊᓛᖅ ᖃᓄᖅ ᐅᖃᕐᓂᐊᕆᐊᒃᓴᖅ ᓇᓗᓕᕐᒥ ᓂᓪᓕᕐᓇᓂ ᐱᓱᔪᑐᐃᓐᓇᖅᐳᖅ.

ᐃᑯᐊᓛᖅ ᐃᓱᒫᒪᓗᒍᑎᖃᐃᓐᓇᓕᖅᐳᖅ ᐅᑭᐅᓕᒫᖅ ᐺᐊᑭᖃᑕᐅᔾᔭᙱᑦᑕᕆᐊᒃᓴᖅ. ᐊᙱᕐᕋᕋᒥ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᓗᙳᐊᖅᓱᓂ ᓯᑯᙱᖅᐳᖅ.

ᐃᑲᕐᕋᒐᓴᑦ ᐊᓂᒍᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᑯᐊᓛᖅ ᐃᖅᑯᒻᒪᖅᐳᖅ ᐅᖃᓚᐅᑦ ᓯᕙᓂᕐᒪᑦ.

“ᐺᐊᓗ?” ᐃᑯᐊᓛᖅ ᐅᖃᖅᐳᖅ.

“ᐊᐃᖓᐃ ᐃᑯᐊᓛᖅ,” ᑖᓂᐊ ᐅᖃᖅᐳᖅ.

“ᓱᔪᒪᒐᕕᑦ?” ᐃᑯᐊᓛᖅ ᐊᐱᕆᕗᖅ. ᖃᐅᔨᒪᓪᓗᓂ ᑐᙵᓇᙱᓐᓂᕐᒥᓂᒃ.

“ᐊᔪᕈᓐᓃᖅᓴᖅᑎᓪᓗᑕ ᑕᐃᕕᑎ ᐊᐱᕆᖅᑲᐅᔪᖅ ᐱᙳᐊᖃᑕᐅᓛᕐᒪᖕᒑᖅᐱᑦ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᐅᑉ ᓄᕐᖑᐊᓂ,” ᑖᓂᐊ ᐅᖃᖅᐳᖅ.

“ᕼᐋᑭᖃᑕᐅᖃᑦᑕᔾᔮᔪᓐᓃᖅᑐᖕᒐ,” ᐃᑯᐊᓛᖅ ᑭᐅᑳᓪᓚᓚᐅᖅᓗᓂ ᐅᖃᓚᐅᑎ ᐃᓕᕝᕕᐅᒃ.

ᐃᑯᐊᓛᖅ ᕿᐊᓯᕗᖅ. ᓄᒫᓱᒃᓗᓂ ᓂᙵᐅᒪᓕᖅᓗᓂᓗ ᐊᑕᐅᑦᑎᒃᑯᑦ. ᓂᕆᔪᒪᓇᓂ, ᑕᕐᕆᔭᕈᒪᓇᓂᓗ, ᑭᓱᓕᕆᔪᒪᙱᑦᑎᐊᓕᖅᐳᖅ. ᐃᓐᓇᕆᐊᖅᑐᖅᐳᖅ ᐅᓐᓄᐊᓕᒫᕐᓗ ᓯᓂᑦᑎᐊᕈᓐᓇᙱᓚᖅ.

ᖃᐅᑎᓪᓗᒍ ᐊᓃᕋᔭᓕᖅᑎᓪᓗᒋᑦ. ᐊᓃᕋᔭᓕᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓄᑑᓪᓗᓂ ᖃᖅᑲᔮᕐᒥ ᓇᙱᖅᐳᖅ, ᐅᖓᓯᒐᓱᒃᑐᓂ ᐃᓕᓐᓂᐊᖃᑎᒥᓂᑦ.

“ᐃᑯᓛᖅ ᐊᐃ,” ᑐᓴᖅᐸᐅᒃ ᑖᓂᐊ ᐅᖃᖅᑐᖅ. ᖃᐃᕝᓪᓕᐊᔪᖅ. “ᒪᕐᕉᖕᓂᒃ ᐋᐳᒡᒋᖅᑲᐅᒐᒪ, ᐱᔪᒪᕕᑦ?”

ᐃᑯᐊᓛᖅ ᑲᒪᕗᖅ ᑖᓂᐊ ᐅᖃᓪᓚᒋᐊᖅᑐᕐᓂᖓᓂᒃ ᑐᙵᓇᙱᒡᕕᒋᓚᐅᖅᑐᓂᐅᒃ.

“ᐃ, ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ,” ᐅᔾᔨᕆᓯᕐᓚᖅᐳᖅ ᑳᙵᕐᒥᓂᒃ. ᐅᓪᓛᖅ ᓂᕆᔭᓂ ᐅᓪᓛᕈᒻᒥᑕᖅᑐᓂ ᓄᖑᖅᑲᐅᙱᓐᓇᒥᐅᒃ.

“ᐃᑯᐊᓛᖅ, ᐊᓈᓇᒪ ᐅᖃᐅᑎᓚᐅᖅᑖᖓ ᐊᔭᐃᑦ ᐋᓐᓂᐊᕐᓂᖓᓂᒃ,” ᑖᓂᐊ ᐅᖃᖅᐳᖅ. “ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐃᓄᑦᑎᐊᕙᐅᙱᒃᑕᒃᐱᑦ?”

ᐃᑯᐊᓛᑉ ᐅᓗᐊᖏᒃ ᐆᓇᖅᓯᕗᒃ ᐊᒥᓱᓄᑦ. ᐊᔾᔨᒌᙱᑦᑐᓄᑦ ᕐᑯᕕᐊᙱᔾᔪᑎᖃᖅᐳᖅ. ᖃᓄᕐᓗ ᐅᖃᐅᓯᕆᔭᕆᐊᒃᓴᖏᑦ ᓇᓗᓪᓗᓂᒋᑦ.

“ᐆ, ᑕᐃᒪᓐᓇ,” ᐃᑯᐊᓛᖅ ᐅᖃᖅᐳᖅ.

ᑖᓂᐊᑉ ᓇᖕᒋᖅᑎᒋᕙᐅᒃ ᐋᐳᑐᖅᑐᑎᒃ ᓂᐱᖅᖕᒋᖅᑐᑎᒃ.
ᖁᕕᐊᑦᑕᐅᒥᕗᖅ ᐱᖅᑲᓐᓇᕆᔭᖅᒥᓂᒃ ᐱᖅᑎᖅᑕᒥ.
ᐃᓕᓐᓂᐊᕋᓂᒃᓯᒪᓕᖅᑐᑎᒃ, ᑖᓂᐊ ᐃᑯᐊᓛᖅᒧᖕᒐᐅᕗᖅ ᓯᓚᒥ.
“ᐊᖕᒋᖅᑕᒧᑦ ᐱᓱᖅᑎᒋᔪᒪᕕᖕᒐ?” ᑖᓂᐊ ᐊᐱᕆᕗᖅ.
“ᐃᑦᑎᐊᖅ,” ᐃᑯᐊᓛᖅ ᐅᖅᑲᖅᐳᖅ.

ᐱᓱᓴᓲᔭᖅᐳᒃ ᐅᖃᓪᓚᓚᐅᕋᑎᒃ. ᑖᓂᐊ ᓂᓪᓕᑕᐃᓐᓇᖅᐳᖅ.
“ᐃᑯᐊᓛᖅ, ᐅᓐᓄᒃ ᑭᖑᓂᖃᓚᐅᖅᐳᑎᑦ ᐊᔪᑭᓐᓃᖅᓴᖅᑎᓪᓗᑕ,” ᐅᖃᖅᐳᖅ. “ᖃᓄᐃᒻᒪᑦ ᓄᖅᑲᓚᐅᖅᐱᑦ?”
ᐃᑯᐊᓛᖅ ᑖᓂᐊᒥᒃ ᐊᑲᖅᓴᑦᑎᐊᑭᓐᓃᓚᐅᕋᓗᐊᖅᓱᓂ, ᑭᓯᐊᓂ ᓂᐅᕐᔪᐊᖅᐳᖅ. ᐱᖃᓐᓇᕆᔭᑦᑎᐊᕙᐅᖕᒋᓐᓇᕐᒪᑦ. ᐃᒻᒪᖅᑳ ᐅᖃᓪᓚᒡᕕᒋᔪᓐᓇᖅᑕᖕᒐ.

“ᓄᖅᑲᓚᐅᖅᑐᖓ ᓯᐊᕐᕆᔭᐅᑏᑦᑲᑦ ᒥᑭᓗᐊᕆᓕᕐᑭᑦ,” ᐃᑯᐊᓛᖅ ᐅᕐᑲᖅᐳᖅ. “ᐊᓈᓇᒪᓗ ᓄᑖᙵᓂᑦ ᓂᐅᕕᕈᑎᔪᓐᓇᕐᓇᓂᖓ. ᐊᔭᒐ ᐋᓐᓂᐊᕋᒥ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕈᓐᓇᙱᒻᒪᑦ, ᐊᓈᓇᒪ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᖅᑏᓐᓇᕐᒪᒍ.”

ᐃᑯᐊᓛᖅ ᐊᓂᖅᓴᐅᒥᕗᖅ. ᑖᓂᐊ ᑖᓂᐊᒥᑦ ᕿᕕᐊᕈᒪᙱᓚᖅ. ᐃᓱᒫᓗᓕᖅᐳᖅ ᖃᓄᖅ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᓂᐊᓕᕐᒪᖔᕐᒥ.

“ᐊᓂᒪ ᓯᐊᕐᕆᔭᐅᑎᕕᓂᖕᒋᖕᓂᑦ ᑐᓂᔪᓐᓇᖅᑕᒋᑦ!” ᑖᓂᐊ ᐅᕐᑲᖅᐳᖅ. “ᓈᒻᒪᒋᔭᒃᓴᕆᔮᒃᑭᑦ.” ᐃᑯᐊᓛᕐᒧᑦ ᐅᕐᑲᖅᐳᖅ ᑲᔪᖕᒋᖅᓴᐃᓪᓗᓂ.

“ᐺᐃᑦᓚᑦᑖᖅ?” ᐃᑯᐊᓛᖅ ᐊᐱᕆᕗᖅ.

“ᐃᑦᑎᐊᒻᒪᕆᒃ!” ᑖᓂᐊ ᐅᖃᖅᐳᖅ. “ᐊᓂᒐ ᐊᐱᕆᓂᐊᓕᖅᐸᕋ.”

“ᐅᐊᒃ, ᖁᔭᓐᓇᒥᒃ ᑖᓂᐊ,” ᐃᑯᐊᓛᖅ ᐅᖃᖅᐳᖅ. “ᐱᑦᑎᐊᖅᒥᖕᒍᔪᑎᑦ.”

ᐃᑯᐊᓛᖅ ᖁᕕᐊᓱᓕᖅᐹᓪᓕᖅᐳᖅ. ᑖᓂᐊ ᐅᖃᐅᑎᒐᒥᐅᒃ ᐱᓇᐃᓗᑕᒥᓂᒃ ᐃᓱᒪᓗᒍᓐᓃᖅᐹᓪᓕᖅᐳᖅ.

“ᐊᓕᐊᓇᐃᑦ ᐃᑲᔪᕈᓐᓇᕋᒪ,” ᑖᓂᐊ ᐅᖃᖅᐳᖅ. “ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᐅᖃᓪᓚᕐᕕᑎᔪᓐᓇᖅᑕᕋᒪ.” ᐅᖃᖅᓱᓂ ᑐᐃᖕᒐᒍᓪᓗ ᐊᒃᓱᕈᕋᓇᓂ ᑑᖅᓱᓂᐅᒃ.

“ᐃᓱᒪᕈᔫᔭᑲᑕᒃᓯᒪᒐᒪ,” ᐅᖃᖅᐳᖅ.
ᑖᓂᐊ ᑐᑭᓯᓂᐊᖅᑰᔨᖕᒪᑦ ᐅᖃᑦᓚᐃᓐᓇᖅᐳᖅ.
“ᐅᐃᖕᒐᐃᓐᓇᐅᔭᖅᑐᖕᒐ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᔫᖕᒥ ᓯᓂᓕᖅᐸᒃᑲᒪ
ᐊᓈᓇᒐ ᐊᖏᕋᖅᓯᐊᕆᑦᔫᒍ ᐊᔭᒃᑯᑎᓐᓂᑦ,” ᐅᖃᖅᖠᓂ.
“ᐃᖅᑯᒻᒪᖅᓵᓕᙱᑦᑕᕋᖕᒐᒪᔫ ᐅᑦᑖᕈᒻᒥᑕᕈᓐᓇᖅᓯᕙᙱᕐᔫᖕᒐ.
ᐅᓐᓄᒃᑯᑦᔫ ᓇᔪᖅᑖᓐᓇᐅᔭᖅᖠᖕᒐ ᐊᓈᓇᒐ ᐊᖏᕋᖅᓯᒪᕙᙱᒻᒪᑦ.
ᐃᓄᑑᖏᓐᓇᐅᔭᕆᐊᒃᓴᖅ ᐊᓕᐊᓇᐃᒋᙱᕐᔫᒍ.”

ᑖᓂᐊ ᐃᑯᐊᓛᕐᒧᑦ ᕿᕕᐊᖅᐳᖅ ᓇᒡᓕᒍᓱᒃᑐᓂ.

“ᐃᑯᐊᓛᖅ, ᖃᓄᐃᑦᑐᑎᑦ ᖃᐅᔨᓚᐅᕋᓗᐊᖅᑐᖕᒐ, ᑭᓯᐊᓂ ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓄᑑᔾᔪᑎᒋᔭᕆᐊᒃᓴᖅ ᐅᐊᑲᓪᓚᓗᐊᕌᓗᐃᑦ,” ᐅᖃᖅᐳᖅ. ᐱᖃᓐᓇᕆᔭᓂ ᐃᕿᕐᔪᓂᐅᒃ.

“ᐃᓱᒪᑖᑦᑎᐊᖅᑐᐊᓘᕗᖕᒐ,” ᐅᖃᖅᐳᖅ. “ᖃᐅᒃᐸᓪᓕ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒧᑦ ᐅᓪᓛᕈᒻᒥᑕᕆᐊᖅᑐᕈᓐᓄᒃ.”

ᐃᑯᐊᓛᖅ ᐃᓄᑑᓗᓂ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒧᑦ ᐅᓪᓛᕈᒻᒥᑕᕆᐊᖅᑐᕆᐊᒃᓴᖅ ᖁᓱᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑐᖅ. ᐃᓱᒫᓗᒃᑐᓂ ᐱᖃᓐᓇᕆᔭᖕᒋᓐᓂᒃ ᑕᐃᑯᙵᐅᔪᖃᕐᓂᐊᕋᓱᒋᓇᓇᓂᐅᒃ, ᐃᓄᑑᓗᓂ ᓂᕆᔭᕆᐊᖃᕋᔭᕋᓱᒋᓪᓗᓂ.

“ᐊᑏ,” ᐅᖃᖅᐳᖅ.

“ᕙᑦᑎᓐᓄᙵᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑎᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕋᓂᒃᑯᑦᑕ ᐅᕝᕙᓗᐅᓐᓃᑦ ᐅᓐᓄᕈᒻᒥᑕᕆᐊᖅᑐᕈᓐᓇᕐᓂᐊᖅᑐᑎᑦ ᐱᔪᒪᒍᕕᑦ,” ᑖᓂᐊ ᐅᖃᖅᐳᖅ.

“ᐃᖑᓇᔭᖅᑑᒐᓗᐊᖅ,” ᐃᑯᐊᑖᖅ ᐅᖃᖅᐳᖅ. “ᑭᓯᐊᓂ ᐊᔭᒃᑯᑎᓐᓄᙵᐅᓪᓗᐊᖅᑰᖅᑐᙵ. ᑕᐃᑯᙵᕐᓇᓵᓕᕋᒪ. ᐋᓐᓂᐊᓕᓚᐅᕐᒪᓪᓗ ᑕᑯᔭᖅᑐᕆᐊᒃᓴᙵ ᕐᑯᓱᓕᖅᓯᒪᓪᓗᙵ ᓈᓇᒐ ᓂᙵᒐᕕᑎᓯᒪᖅᑰᕐᓂᕋᒃᑯ ᑕᐃᑲᓃᙱᓐᓇᐅᔭᓗᐊᕐᓂᙵᓄᑦ.”

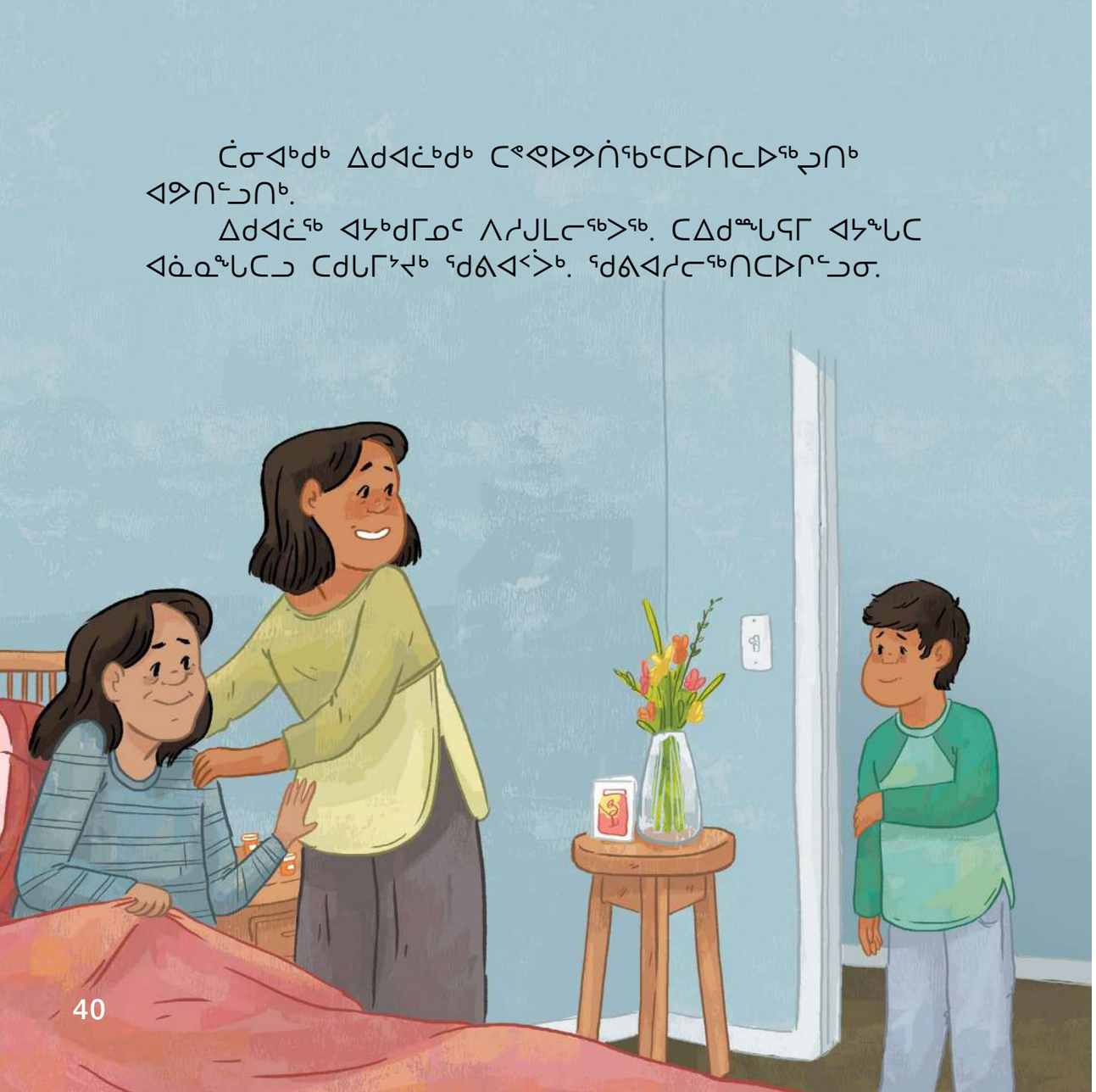
“ᐅᐸᒃᑯᕕᐅᖃᐃ ᐊᔭᐃᑦ ᐊᑲᐅᓯᕝᓪᓕᕐᓂᐊᖅᑐᖅ,” ᑖᓂᐊ ᐅᖃᖅᐳᖅ.

“ᐃᓛᒃ,” ᐃᑯᐊᑖᖅ ᐅᖃᖅᐳᖅ. “ᐊᓈᓇᒐᑦᑕᐅᖅ ᐊᓕᐊᓇᐃᒍᓱᙵᓂᐊᖅᑐᖅ.”

ᐃᑯᐊᓛᖅ ᓄᖅᑲᖅᓱᓂ ᐅᔾᔨᕈᓯᓕᖅᐳᖅ
ᓇᓗᓕᖅᓯᒪᙱᓕᖅᐹᓪᓕᕐᓂᕐᒥᓂᒃ.
“ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐅᖃᖃᑎᒋᒐᕕᖓ ᑖᓂᐊ,” ᐅᖃᖅᐳᖅ.
“ᐊᑲᐅᓯᕙᓪᓕᖅᑐᖓ.”
“ᐊᓈᓇᒐ ᐅᖃᐃᓐᓇᐅᔭᖅᑐᖅ ᐃᓱᒪᓗᑎᒋᔭᑎᑦ ᐅᖃᐅᓯᓇᓗᒋᑦ
ᐊᑲᐅᓯᕙᓪᓕᕐᓇᕐᓂᖓᓂᒃ,” ᑖᓂᐊ ᐅᖃᖅᐳᖅ. “ᑐᑭᓯᔭᕋᖓᑦᑕ
ᐋᖅᑭᒃᓯᔪᓐᓇᖅᓯᕙᒃᑐᒍᑦ!”

ᑖᓂᐊᒃᑯᒃ ᐃᑯᐊᓛᒃᑯᒃ ᑕᕝᕙᐅᕗᑏᖅᑕᐅᑎᓚᐅᖅᓱᑎᒃ ᐊᕗᑎᓪᓗᑎᒃ.

ᐃᑯᐊᓛᖅ ᐊᔭᒃᑯᒥᓄᑦ ᐱᓱᒍᒪᓕᖅᐳᖅ. ᑕᐃᑯᙵᕐᒥ ᐊᔭᙵᑕ ᐊᓈᓇᙵᑕᓗ ᑕᑯᒐᒥᔾᔪᒃ ᖁᕕᐊᔅᐳᒃ. ᖁᕕᐊᓱᓕᖅᑎᑕᐅᒋᓪᓗᓂ.



Published in Canada by **Inhabit Education**
www.inhabiteducation.com

Design and layout copyright © 2018 by Government of Nunavut
Text copyright © 2018 by Government of Nunavut
Illustrations copyright © 2018 by Government of Nunavut

All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrievable system, without written consent of the publisher, is an infringement of copyright law.

Printed and bound in Canada

ISBN 978-0-2287-0098-2

Nunavut

INHABIT EDUCATION